

ALLOCUTION TÉLÉVISÉE DE M. VALÉRY GISCARD D'ESTAING, PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE,  
PARIS, PALAIS DE L'ÉLYSÉE, LE 27 AOÛT 1974.

27 AUGUST 1974 - SEUL LE PRONONCÉ FAIT FOI

BONSOIR MADAME, BONSOIR MADEMOISELLE, BONSOIR MONSIEUR, SI JE VOUS PARLE CE SOIR, COMME PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE, CE QUE J'AI ENCORE UN PEU DE PEINE À CROIRE, C'EST PARCE QUE QUELQUE CHOSE D'IMPORTANT EST ARRIVÉ EN FRANCE DEPUIS TROIS MOIS, QUELQUE CHOSE D'IMPORTANT ET QUI VOUS CONCERNE TOUS : C'EST LE FAIT QUE LE CHANGEMENT EST APPARU COMME POSSIBLE. DANS L'HISTOIRE, LES HOMMES DE PROGRÈS SE SONT TOUJOURS DIVISÉS ENTRE RÉVOLUTIONNAIRES ET RÉFORMISTES. LES RÉVOLUTIONNAIRES CROIENT QUE LE PROGRÈS NE PEUT SURVENIR QUE D'ACTIONS BRUSQUES ET SOUVENT VIOLENTES, NECESSAIRES POUR DÉBLOQUER UNE SOCIÉTÉ FIGÉE. MAIS, RAREMENT, LES RÉVOLUTIONNAIRES ONT ÉTÉ RÉVOLUTIONNAIRES PAR PRÉFÉRENCE ET ILS L'ONT ÉTÉ PARCE QU'ILS NE CROYAIENT PAS À LA POSSIBILITÉ DU CHANGEMENT PACIFIQUE. OR, DEPUIS TROIS MOIS, NOUS AVONS DÉCOUVERT, ENSEMBLE, LA POSSIBILITÉ DU CHANGEMENT, ET L'EXPÉRIENCE PASSIONNANTE QUE PEUT FAIRE DESORMAIS LA FRANCE, C'EST DANS CE MONDE TOURMENTÉ, DIFFICILE, CHANGEANT DANS LEQUEL NOUS VIVONS, DE CONDUIRE NOUS-MÊMES LE CHANGEMENT DE NOTRE SOCIÉTÉ, POUR QUE LA FRANCE PUISSE DEVENIR, OU PLUTÔT REDEVENIR UNE NATION D'AVANT-GARDE \

=JEUNESSE = ÉLECTION= LE CHANGEMENT, MAIS OUI, J'Y PÉNSAIS EN MARCHANT LE LONG DES CHAMPS-ÉLYSÉES, IL Y A TROIS MOIS, DANS CETTE MATINÉE DE PRINTEMPS QUI CHANTE ENCORE À LA MÉMOIRE ET J'Y PÉNSAIS EN REGARDANT LES JEUNES GENS ET LES JEUNES FILLES QUI AVAIENT LE DROIT DE NOUS APPLAUDIR, MON CONCURRENT OU MOI-MÊME, MAIS QUI N'AVAIENT PAS LE DROIT DE VOTER. AUJOURD'HUI, ILS VOTENT \

LE CHANGEMENT : LES LIBERTÉS PUBLIQUES SONT ET SERONT MINUTIEUSEMENT RESPECTÉES, PLUS D'ÉCOUTES =TÉLÉPHONE= , PLUS DE CENSURE, NI SUR LES FILMS NI DANS LES PRISONS ET ON PEUT CRITIQUER LIBREMENT LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE : IL NE DÉPOSERA PAS DE PLAINTES ET IL PRÉFÈRE LA PROTECTION DU BON SENS À CELLE DE LA RÉPRESSION \

=INFORMATION = CHANGEMENT= L'ORTF, OU JE VOUS PARLE, SERA PROFONDEMENT REORGANISÉE AFIN D'ASSURER LA LIBERTÉ ET LA QUALITÉ \

=CHANGEMENT= LES DROITS DE LA MINORITÉ, C'EST-À-DIRE DE L'OPPOSITION, SERONT PROTÉGÉS PAR UNE RÉFORME CONSTITUTIONNELLE, SI LE PARLEMENT VEUT BIEN VOTER CELLE-CI \

LE CHANGEMENT : LES FEMMES AFFIRMENT TOUS LES JOURS PLUS LARGEMENT LEUR PLACE DANS LA SOCIÉTÉ FRANÇAISE, ELLES SONT ENTRÉES AU GOUVERNEMENT ET, DESORMAIS, ELLES POURRONT PRATIQUER LIBREMENT, C'EST-À-DIRE SUIVANT LEUR SEULE CONSCIENCE, LA CONTRACEPTION \

OUI, LE CHANGEMENT ÉTAIT POSSIBLE ET, PUISQU'IL EST POSSIBLE, IL FAUT LE CONTINUER ENSEMBLE, AVEC COMME OBJECTIF UNE AUTRE SOCIÉTÉ DANS LA MÊME FRANCE. POUR CELA, NOUS DEVONS CONDUIRE DES ACTIONS IMMÉDIATES POUR RÉGLER CERTAINS PROBLÈMES ET NOUS DEVONS POURSUIVRE CERTAINES ACTIONS POUR TRANSFORMER LA SOCIÉTÉ FRANÇAISE ET D'ABORD DEUX ACTIONS IMMÉDIATES NECESSAIRES : L'UNE POUR LUTTER CONTRE L'INFLATION, L'AUTRE POUR RETABLIR NOTRE ÉQUILIBRE EXTERIEUR \

L'INFLATION, VOUS LE SAVEZ, N'EST ACCEPTABLE NI POUR LA FRANCE NI POUR LES FRANÇAIS, NI POUR LES CONSOMMATEURS, NI POUR LES ENTREPRISES ET, PUISQU'ELLE N'EST PAS ACCEPTABLE, IL FAUT DONC L'ÉLIMINER, DU MOINS ÉLIMINER LA PARTIE DE L'INFLATION QUI TIENT À NOUS-MÊMES. LE GOUVERNEMENT A MIS POUR CELA EN PLACE LE DISPOSITIF NECESSAIRE, D'UNE AMPLEUR SUFFISANTE. SANS DOUTE, SON APPLICATION SERA RUDE MAIS ON NE COMBAT PAS LES GRANDS MAUX PAR LES PETITS REMÈDES ET JE DEMANDE À TOUS CEUX QUI SONT CHARGÉS D'APPLIQUER CE DISPOSITIF DE LUTTE CONTRE L'INFLATION, DE MÊME QU'À TOUS CEUX AUXQUELS IL S'APPLIQUE, DE FAIRE PREUVE DE CONSCIENCE ET D'INTELLIGENCE DANS SON APPLICATION, DE FAÇON QUE CE DISPOSITIF ATTEIGNE SON BUT QUI EST D'EXTIRPER L'INFLATION

ET, PAR CONTRE, N'ATTEIGNE PAS INUTILEMENT LA SUBSTANCE DE L'ECONOMIE FRANCAISE  
=ORGANISATIONS DE SALARIES= A PROPOS DE CETTE LUTTE CONTRE L'INFLATION, JE VOUDRAIS  
M'ADRESSER A TROIS CATEGORIES : D'ABORD, AUX OUVRIERS, AUX TRAVAILLEURS, POUR LEUR  
DIRE QUE LE GOUVERNEMENT FERA TOUT LE NECESSAIRE POUR MAINTENIR EN FRANCE UN HAUT  
NIVEAU D'EMPLOI, COMME JE M'Y SUIS ENGAGE PENDANT LA CAMPAGNE PRESIDENTIELLE. MAIS IL  
FAUT AUSSI QUE VOUS, OUVRIERS PARTENAIRES RESPONSABLES DE LA SOCIETE FRANCAISE,  
VOUS COMPRENIEZ LA NECESSITE DE LA LUTTE CONTRE L'INFLATION. LES CHIFFRES SONT  
ELOQUENTS : POUR LE DERNIER TRIMESTRE, LES TROIS DERNIERS MOIS, LES PRIX ONT AUGMENTE  
EN FRANCE DE 4 POUR CENT, %= LES REMUNERATIONS ONT PROGRESSE D'UN PEU PLUS DE 6  
POUR CENT. CE SONT CES CHIFFRES QUI SONT DERAISONNABLES, ET AVEC LESQUELS AUCUNE  
ECONOMIE NE PEUT VIVRE. C'EST POURQUOI JE \_COMPTE SUR VOTRE AIDE DANS CETTE LUTTE  
CONTRE L'INFLATION, ET JE REVE AUSSI AU JOUR OU LES SYNDICATS FRANCAIS, COMME LES  
SYNDICATS ALLEMANDS OU LES SYNDICATS AMERICAINS, APPORTERONT LEUR PIERRE =AIDE= A  
LA LUTTE CONTRE L'INFLATION\

=LUTTE CONTRE L'INFLATION= JE M'ADRESSE AUX AGRICULTEURS POUR LEUR DIRE QUE LE  
GOUVERNEMENT CONTINUERA, COMME IL A DEJA COMMENCE A LE FAIRE, DE PRENDRE LES  
MESURES NECESSAIRES POUR EVITER QU'ILS NE CONNAISSENT UNE AMPUTATION INJUSTIFIEE DE  
LEURS REVENUS. LES MESURES QUI SERONT PRISES DEVRONT RESPECTER LE \_CADRE  
NECESSAIRE DE LA POLITIQUE AGRICOLE COMMUNE EUROPEENNE, \_CADRE DANS LEQUEL, VOUS LE  
SAVEZ, DOIT SE DEVELOPPER L'AVENIR DE L'AGRICULTURE FRANCAISE\

=LUTTE CONTRE L'INFLATION= JE M'ADRESSE AUX CADRES, AUX DIRIGEANTS D'ENTREPRISES, AUX  
EPARGNANTS, POUR LEUR DIRE QUE, DANS CES CIRCONSTANCES DIFFICILES LE GOUVERNEMENT  
SOUTIENDRA L'ECONOMIE FRANCAISE. IL S'AGIT DE COMBATTRE L'INFLATION £ IL NE S'AGIT PAS DE  
RENDRE PLUS DIFFICILE OU PLUS INCERTAIN L'AVENIR DE NOTRE ECONOMIE. LA FRANCE A BESOIN  
D'UN APPAREIL PRODUCTIF VIGOUREUX ET EN PROGRES, ET C'EST POURQUOI VOUS DEVEZ AVOIR  
CONFIANCE DANS LES CHANCES DE L'ECONOMIE FRANCAISE ET DE NE PAS VOUS LAISSER ALLER A  
JE NE SAIS QUEL DECOURAGEMENT QUI SERAIT INJUSTIFIE ET DERAISONNABLE\

=COMMERCE EXTERIEUR= CETTE LUTTE CONTRE L'INFLATION EST D'AUTANT PLUS NECESSAIRE  
QUE LA DEUXIEME ACTION IMMEDIATE, C'EST LE RETABLISSEMENT DE NOTRE EQUILIBRE  
EXTERIEUR. PARMI LES GRANDS PAYS DU MONDE, LA FRANCE EST UN DE CEUX QUI ONT ETE LE  
PLUS TOUCHES PAR LE RENCHERISSEMENT DES PRIX DE L'ENERGIE, ET SI NOUS NE VOULONS PAS  
ENTRER DANS UNE PERIODE DE DEFICIT PERMANENT POUR L'ECONOMIE FRANCAISE, IL FAUT AGIR,  
ET AGIR ENERGIQUEMENT POUR ELIMINER NOTRE GASPILLAGE DANS LA CONSOMMATION  
D'ENERGIE ET POUR DEVELOPPER NOS EXPORTATIONS. DANS CE DOMAINE, CE NE SONT PAS LES  
DISCOURS QUI APPORTERONT LES RESULTATS, C'EST L'EFFORT. L'ECONOMIE FRANCAISE A ETE  
ATTEINTE, EN 1974, DANS SA SUBSTANCE, ET NOUS DEVONS TRAVAILLER ENSEMBLE, TRAVAILLER  
DUREMENT, POUR RETABLIR NOTRE EQUILIBRE EXTERIEUR\

VOILA LES DEUX ACTIONS IMMEDIATES MAIS IL Y A DES ACTIONS CONTINUES A POURSUIVRE DANS  
LE SENS DE LA TRANSFORMATION DE LA SOCIETE FRANCAISE. JE VOUS CITERAI QUATRE ACTIONS  
A L'INTERIEUR ET UNE ACTION A L'EXTERIEUR. D'ABORD, A L'INTERIEUR, IL FAUT POURSUIVRE LA  
LIBERALISATION DE LA SOCIETE FRANCAISE, EN FAISANT PROGRESSIVEMENT DISPARAITRE DE  
NOTRE LEGISLATION LES DISPOSITIFS REPRESSIFS, CEUX QUI DATENT DU TEMPS DE CE QUE  
J'APPELLERAI LE GOUVERNEMENT PAR LA PEUR. C'EST AINSI QU'AU-COURS DE LA PROCHAINE  
SESSION, LE PARLEMENT AURA A SE PRONONCER SUR LA PARTIE REPRESSIVE DE LA LEGISLATION,  
SUR L'AVORTEMENT, ET JE SOUHAITE QU'IL SE PRONONCE DANS LE SENS DE L'OUVERTURE ET  
DANS LE SENS DU LIBERALISME\

=FAMILLE= AU-COURS DE LA SESSION SUIVANTE, IL AURA A SE PRONONCER SUR LA  
MODERNISATION DE NOTRE LEGISLATION SUR LE DIVORCE ET LA, JE SUIS SUR AUSSI QUE CES  
PROBLEMES, QUI TOUCHENT LA PERSONNE HUMAINE, SERONT TRAITES AVEC TOUT LE SCRUPULE  
ET EN MEME TEMPS AVEC TOUTE L'OUVERTURE D'ESPRIT ET DE COEUR QUI SONT DESIRABLES\

=RETRAITES= NOUS DEVONS POURSUIVRE NOTRE ACTION CONTINUE EN\_FAVEUR DE LA JUSTICE.  
CONCERNANT LA JUSTICE, C'EST A LA FIN DU MOIS PROCHAIN, DU MOIS DE SEPTEMBRE, QUE LES  
PERSONNES AGEES TOUCHERONT POUR LA PREMIERE FOIS LEURS RECOUVRES MAI 1975 DE 20

PERSONNES AGEES TOUCHERONT POUR LA PREMIERE FOIS LEURS RESSOURCES MAJOREES DE 20 % PAR-RAPPORT AU VERSEMENT DU TRIMESTRE PRECEDENT\

=AFFAIRES SOCIALES= LES CONVERSATIONS ENTRE LES SYNDICATS ET LES ORGANISATIONS D'EMPLOYEURS SUR LE PROBLEME DE L'EMPLOI DOIVENT ABOUTIR A LEUR TERME AU-COURS DE L'AUTOMNE. LA SESSION PROCHAINE VERRA LE VOTE DE LA LOI SUR LES HANDICAPES.\

=FISCALITE= ENFIN, JE DEMANDERAI AU GOUVERNEMENT DE SE PRONONCER AVANT LA FIN DU MOIS DE MARS PROCHAIN =1975= SUR UN PROGRAMME D'ETABLISSEMENT DE LA JUSTICE FISCALE, JUSTICE FISCALE QUI COMPORTERA, VOUS LE SAVEZ, LA GENERALISATION DES IMPOSITIONS DES PLUS-VALUES ET QUI N'AURA PAS POUR OBJET DE FAIRE PAYER DAVANTAGE CEUX QUI ACQUITTEMENT COMPLETEMENT L'IMPOT ET QUI APPORTENT DEJA LARGEMENT LEUR CONTRIBUTION AU FINANCEMENT DE NOS DEPENSES PUBLIQUES, MAIS DE FAIRE EN SORTE QUE LE SACRIFICE FISCAL SOIT BIEN REPARTI ENTRE L'ENSEMBLE DES CONTRIBUABLES FRANCAIS\

=AFFAIRES SOCIALES= ENFIN, LE 11 SEPTEMBRE PROCHAIN, LE GOUVERNEMENT ANNONCERA UN CERTAIN NOMBRE DE PERFECTIONNEMENTS DE NOTRE LEGISLATION SOCIALE QUI COMPORTERONT NOTAMMENT L'EXTENSION DE LA SECURITE SOCIALE AUTOMATIQUEMENT A TOUS LES FRANCAIS, QUELLE QUE SOIT LEUR SITUATION PARTICULIERE\

TROISIEME ACTION DE TRANSFORMATION DE LA SOCIETE FRANCAISE C'EST LA QUALITE DE LA VIE. A CET EGARD, LE GOUVERNEMENT DEVRA DEFINIR UN URBANISME NOUVEAU DES GRANDES VILLES ET DES VILLES MOYENNES ADAPTE AUX BESOINS DE NOTRE TEMPS ET AU DESIR DE LA POPULATION. A CET EGARD, UN CERTAIN NOMBRE DE DECISIONS DESTINEES A MARQUER FORTEMENT L'EVOLUTION DES CONCEPTIONS ETAIENT NECESSAIRES, C'EST POURQUOI JE LES AI PRISES. DES DEMAIN, LE GOUVERNEMENT SE PRONONCERA SUR UN ENSEMBLE DE TEXTES LEGISLATIFS QUI DEVRA CONSTITUER PAR LA SUITE UNE SORTE DE CHARTE DE LA QUALITE DE LA VIE POUR TOUS LES FRANCAIS\

=GESTION, PARTICIPATION, POUVOIR DANS L'ENTREPRISE= ENFIN, VOUS SAVEZ QUE NOUS AVONS POSE LE PROBLEME DE LA REORGANISATION DE L'ENTREPRISE, DE LA NATURE DES POUVOIRS ET DES DROITS A L'INTERIEUR DE L'ENTREPRISE. UNE COMMISSION TRES LARGEMENT OUVERTE EST ACTUELLEMENT AU TRAVAIL & ELLE SIEGE LIBREMENT & SES CONCLUSIONS SERONT RENDUES PUBLIQUES ET A LA FIN DE L'ANNEE LE GOUVERNEMENT EN TIRERA LES CONSEQUENCES\

=POLITIQUE EXTERIEURE= A COTE DE CES ACTIONS INTERIEURES DE TRANSFORMATION DE LA SOCIETE FRANCAISE, JE VOUDRAIS PARLER D'UNE ACTION EXTERIEURE FONDAMENTALE QUI EST CELLE DE L'ORGANISATION DE L'UNION POLITIQUE DE L'EUROPE. DEUX GRANDS EVENEMENTS ONT DU RETENIR VOTRE ATTENTION : D'ABORD, LE CHANGEMENT DE PRESIDENT DES ETATS-UNIS D'AMERIQUE & LORS DE CE CHANGEMENT LE PRESIDENT SORTANT ET LE NOUVEAU PRESIDENT ONT PRONONCE DES DISCOURS CONSACRES A LA POLITIQUE INTERIEURE ET A LA POLITIQUE EXTERIEURE ET DANS AUCUN DE CES DEUX DISCOURS, LE MOT D'EUROPE N'A ETE PRONONCE : D'AUTRE PART, LES EVENEMENTS DE CHYPRE OU SE SONT AFFRONTES DEUX PAYS ASSOCIES A LA COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE, LA GRECE A LAQUELLE NOUS DEVONS UNE LARGE PART DE NOTRE CIVILISATION, CE QUI EXPLIQUE L'AFFECTION QUE LA FRANCE PORTE A SON PEUPLE, ET AUSSI LA TURQUIE, QUI EST ASSOCIEE A LA

COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE, ET IL EST APPARU QUE L'ETAT ACTUEL D'ORGANISATION DU MONDE ET DE L'EUROPE NE PERMETTAIT PAS D'EVITER UN TEL CONFLIT. JE TIRE DE CES EVENEMENTS DEUX CONSEQUENCES : LA PREMIERE C'EST QUE L'EUROPE NE DOIT COMPTER QUE SUR ELLE-MEME POUR S'ORGANISER, ET LA DEUXIEME CONSEQUENCE, C'EST QUE LE MONDE MODERNE NE SERA VERITABLEMENT LE MONDE MODERNE QUE LORSQUE SA CARTE CESSERA DE COMPORTER A LA PLACE DE L'EUROPE UNE SIMPLE DECHIRURE. C'EST POURQUOI LA FRANCE PRENDRA, AU-COURS DES MOIS A VENIR, DES INITIATIVES D'ORGANISATION POLITIQUE DE L'EUROPE. IL Y A, JE LE SAIS BIEN, TOUTES SORTES D'ALIBIS POUR NE PAS FAIRE L'EUROPE POLITIQUE, MAIS IL N'Y AURA AUCUN ALIBI POUR CEUX QUI ONT ETE CONVOQUES AU RENDEZ-VOUS DE L'HISTOIRE, COMME C'EST LE CAS DE NOTRE GENERATION, ET QUI EN SERAIENT REPARTIS LES MAINS VIDES. AU-COURS DES PROCHAINES SEMAINES, LA FRANCE PROPOSERA UN CERTAIN NOMBRE DE MESURES CONCERNANT LA REPRISE DE L'UNION MONETAIRE ET ECONOMIQUE DE L'EUROPE. MAIS JE COMPTE AUSSI M'ADRESSER AUX CHEFS D'ETAT ET DE GOUVERNEMENT DES

-----  
PAYS EUROPEENS, NOS PARTENAIRES ET NOS AMIS, POUR LEUR PROPOSER DE REFLECHIR ENSEMBLE, DU TEMPS DE LA PRESIDENCE FRANCAISE, AU CALENDRIER ET AUX METHODES DE REALISATION DE L'UNION POLITIQUE DE L'EUROPE\  
MADAME, MADEMOISELLE, MONSIEUR, NOUS SOMMES ENCORE EN ETE, C'EST-A-DIRE DANS UNE SAISON OU LE TEMPS PARAIT PLUS LENT ET OU IL EST DONC POSSIBLE DE REFLECHIR. CETTE ACTION DE TRANSFORMATION DE LA SOCIETE FRANCAISE, JE VOUDRAIS QUE NOUS PUISSIONS LA CONDUIRE DANS LE CALME POLITIQUE QUE J'AI VOULU ET RECHERCHE A LA SUITE DE MON ELECTION PRESIDENTIELLE. CE CALME POLITIQUE SIGNIFIE QUE C'EST LE GOUVERNEMENT ACTUEL, DONT VOUS AVEZ PU APPRECIER LE SERIEUX, L'UNITE, LA CAPACITE, QUI DEVRA LE CONDUIRE AU-COURS DE LA PERIODE A VENIR ET JE SOUHAITE AUSSI QUE CETTE ACTION POLITIQUE PUISSE ETRE SOUTENUE PAR L'ACTUEL PARLEMENT ET PAR L'ACTUELLE MAJORITE PRESIDENTIELLE QUI S'Y EST DEGAGEE. CETTE MAJORITE PRESIDENTIELLE A VOTE, A VOTE LARGEMENT, LES TEXTES QUI LUI ONT ETE PROPOSES JUSQU'ICI. JE SOUHAITE ET JE SUIS PERSUADE QU'ELLE CONTINUERA DE LE FAIRE ET QU'AINSI, S'AGISSANT DU GOUVERNEMENT, S'AGISSANT DU PARLEMENT, NOUS POURRONS CONDUIRE NOTRE ACTION DE CHANGEMENT DANS LE CALME POLITIQUE DE LA FRANCE. JE VOUDRAIS VOUS DIRE AUSSI QUE NATURELLEMENT, DANS UNE ACTION DE CETTE \_NATURE, ON PENSE A PLUS LOIN ET A PLUS TARD, ET JE SOUHAITE QUE NOUS AVANCIIONS ENSEMBLE, QUE NOUS PROGRESSIONS EN DIRECTION D'UNE SOCIETE QUI CONNAITRAIT MOINS DE VIOLENCE MOINS D'INTOLERANCE, MOINS D'IGNORANCE. LORSQUE JE ME SUIS PRESENTE A L'ELECTION PRESIDENTIELLE, JE VOUS AI DEMANDE DE CROIRE AU CHANGEMENT, ET VOUS M'AVEZ ELU SANS POURTANT Y CROIRE BEAUCOUP. AUJOURD'HUI JE VOUS DEMANDE DE CROIRE AU PROGRES £ CE PROGRES, NOUS ALLONS LE REALISER ENSEMBLE ET QUAND IL SERA ACCOMPLI ALORS CE SERA PEUT-ETRE LE TEMPS D'Y CROIRE\  
-----